

日本語学習攻略法

How to Master Japanese

部長に、「この箱もってて」と言われたので、箱を受け取ってずっとそこで立って持っていたんです。そうしたら、「なんでずっとそこに立っているの？」って怒られて。

The manager told me to “hold this box (kono hako mottete),” so I stood there holding the box. Then, the manager scolded me, saying, “why are you just standing there?”

今月のテーマ

The Theme of this Month

小さい「っ」に注意しましょう

Watch out for that Small “tsu (っ)”

聞き間違い！？

Heard it wrongly!?

これは、とある外国人の方から聞いた話です。みなさんは、この話の意味が分かりますか？

この方は、聞き間違いをしてしまったのです。つまり、部長は、「もってて」(=持っている)ではなく、「もってって」(=持って行って)と言ったわけです。

This is a story we heard from a foreign person. Do you understand this story?

This person misheard what was said. That is, the manager didn't say “hold this (mottete), but rather, was saying “bring this over (motteitte).”

小さい「っ」は難しい！？

The small “tsu” sound (assimilated sound) is difficult!?

小さい「っ」はとても難しいです。「っ」がある時とない時では、どのように音が違うのかを比べてみましょう。

例えば「なつ(夏)」と「なっつ(ナッツ)」、「おと(音)」と「おっと(夫)」などで、全く別のことになります。

The small "tsu" is very difficult. Let's see how the sound differs depending on if there is a small "tsu" or not:

For example, it can be the factor to differentiate two different words, such as natsu (summer) and nattsu (nuts), oto (sound) and otto (husband).

会話ではこの小さい「っ」に注意することがとても大切です。もし聞いてわからなかったら、確認するようにしましょう。例えば「持っていればいいですか？」または「どこへ持っていくますか」と相手に質問すればいいわけです。間違えやすいことばを覚えておくだけでも、上手に日本語のコミュニケーションができるようになりますよ！

In conversation, it is important to pay attention to this small "tsu". Ask to make sure if you are not sure of what you heard. For example, you could ask the other person, "Should I hold onto it?" or "Where should I bring it?" Even just knowing words that can easily be mistaken will make it easier to communicate with Japanese.

問題

Question

★の数は、難易度を表します。(The amount of the stars will show the difficulty)

★ 初級(Beginner) ★★ 中級(Intermediate) ★★★ 上級(Advanced)

問題1

____のことばの読み方として最もよいものを、1・2・3・4 から一つえらびなさい。

★ 問1: 荷物は来週までに着くはずです。

(1) 荷物 1.かもつ 2.にもつ 3.かんぶつ 4.なんぶつ

(2) 来週 1.くるしゅう 2.きしゅう 3.こしゅう 4.らいしゅう

(3) 着く 1.とどく 2.ちゃく 3.つく 4.きく

★ 問2: 木下先生は世界の歴史を研究している。

(4) 世界 1.よのなか 2.しゃかい 3.むかし 4.せかい

(5) 歴史 1.れんし 2.れきし 3.れつし 4.れいし

(6) 研究 1.けんきゅう 2.けいさん 3.けいざい 4.げんきゅう

★★ 問3: 将来は貧しい人々を助ける仕事をしたい。

(7) 将来 1.みらい 2.つらい 3.きらい 4.しょうらい

(8) 貧しい人々 1.まずしいひとびと 2.おとなしいにんびと
3.かなしいひとびと 4.やさしいにんびと

(9) 助ける 1.あずける 2.みとどける 3.たすける 4.とける

★★ 問4: 本日 大雨のため、上下線とも終日 運転を見合わせています。

(10) 上下線 1.うえしたせん 2.じょうげせん 3.うえげせん 4.じょうしたせん

(11) 終日 1.しゅじつ 2.しゅうじつ 3.じゅじつ 4.じゅうじつ

(12) 運転 1.うんてん 2.かいてん 3.さいてん 4.じてん

(13) 見合わせて 1.かいあわせて 2.けんあわせて 3.みあわせて 4.みるあわせて

★★★ 問5: 贈答品の包装はサービスカウンターで承ります。

(14) 贈答品 1.おくとうひん 2.おくとうしな 3.ぞうとうしな 4.ぞうとうひん

(15) 包装 1.つつみそう 2.ほうそう 3.まとめそう 4.なおそう

(16) 承ります 1.やります 2.とります 3.うけたまわります 4.わかります

問題2

____のことばを漢字で書くとき、最もよいものを、1・2・3・4から一つえらびなさい。

★ 問1: となりのうちのひとはおかねもちだ。

(17) うち 1.家 2.部屋 3.店 4.場所

(18) ひと 1.者 2.員 3.人 4.手

(19) おかねもち 1.お金待ち 2.お金持ち 3.お金時ち 4.お金特ち

★ 問2: きょうは古いおんがくがたくさん聞けて、たのしかった。

(20)きょう 1.昨日 2.明日 3.本日 4.今日

(21)おんがく 1.音学 2.音楽 3.温学 4.温楽

(22)たのしかった 1.楽しかった 2.歌しかった 3.薬しかった 4.明しかった

★★ 問3:彼は子どものころからのしたい ゆうじんです。

(23)したい 1.親しい 2.知たしい 3.近しい 4.優しい

(24)ゆうじん 1.若人 2.成人 3.友人 4.仲人

★★ 問4:私のちちはえいごのほんやくの仕事をしている。

(25)ちち 1.兄 2.弟 3.男 4.父

(26)えいご 1.英語 2.営語 3.米語 4.栄語

(27)ほんやく 1.約束 2.本約 3.翻訳 4.通訳

★★★ 問5:メガネがゆげでくもって、急にしかいがとざされた。

(28)ゆげ 1.湯浅 2.湯気 3.湯上 4.湯中

(29)くもって 1.雲って 2.雷って 3.曇って 4.霽って

(30)しかい 1.視界 2.四界 3.見界 4.期界

(31)とざされた 1.封ざされた 2.鎖ざされた 3.塀ざされた 4.閉ざされた

問題3

____に入れるのに最もよいものを、1・2・3・4から一つえらびなさい。

★ (32) 時計の電池を_____。

1.のりかえます 2.きがえます 3.いれかえます 4.はきかえます

★ (33) 危ないですから、それに_____ください。

1.なれないで 2.さわらないで 3.ならないで 4.すわれないで

★★ (34) セーターをそんなに_____伸びてしまうよ。

1.つまんだら 2.とつたら 3.ひっぱったら 4.あんだら

★★ (35)テストの時に、答えを見せてくれと隣の人に頼まれたが、_____断った。

1.すっきり 2.さっぱり 3.どっきり 4.きっぱり

★★★ (36)あまりにおかしくて笑いを_____ことができなかった。

1.こらえる 2.とめる 3.こめる 4.こごえる

問題4

_____に意味が最も近いものを、1・2・3・4から一つえらびなさい。

★ (37) 黒か青のペンで書いてください。

1.黒のペンで書いてください 2.青のペンで書いてください

3.黒と青のペンで書いてください 4.黒と青のどちらかのペンで書いてください

★ (38) わからない言葉は辞書を引きます。

1.わからない言葉を辞書で調べます 2.わからない言葉に線を引きます

3.わからない言葉を辞書に書きます 4.わからない言葉を辞書にチェックします

★★ (39) 10を3でわると、あまりは1だ。

1. $10 + 3 = \text{〇} \cdots 1$ 2. $10 - 3 = \text{〇} \cdots 1$

3. $10 \times 3 = \text{〇} \cdots 1$ 4. $10 \div 3 = \text{〇} \cdots 1$

★★ (40)急に道に猫が飛び出してきて、もう少しでひいてしまうところだった。

1.ひいてしまった 2.ひくかもしれなかった

3.ひきそうだった 4.ひくはずはなかった

★★★ (41)天気予報は雨だったが、雨が降るところか 素晴らしい天気だった。

1.雨が降ったところも、天気だったところもあった

2.雨のあと、いい天気になった

★★ (49)では、こちらの新製品 ★ 。

1.ご説明 2.いただきます 3.について 4.させて

★★ (50)お申込みに ★ なる場合がありますので、ご用意ください。

1.必要と 2.は 3.身分証明書が 4.際して

★★★ (51)私はあまり魚をたべないが、食べない ★ ではない。

1.わけ 2.から 3.嫌いな 4.とって

解答・解説 Answer・Explanation

問題1.解答

(1)2(2)4(3)3(4)4(5)2(6)1(7)4(8)1

(9)3(10)2(11)2(12)1(13)3(14)4(15)2(16)3

解説

問1: 荷物は来週までに着くはずです。【The goods should be arriving by next week.】

問2: 木下先生は世界の歴史を研究している。【Kinoshita-sensei is doing research on the history of the world.】

問3: 将来は貧しい人々を助ける仕事をしたい。【In the future I want a job to help people in need.】

問4: 本日 大雨のため、上下線とも終日 運転を見合わせています。

【Due to heavy rain today, we are suspending service of trains in both directions for the entire day.】

問5: 贈答品の包装はサービスカウンターで承ります。

【Due to heavy rain today, we are suspending service of trains in both directions for the entire day.】

問題2.解答

(17)1(18)3(19)2(20)4(21)2(22)1(23)1(24)3

(25)4(26)1(27)3(28)2(29)3(30)1(31)4

解説

問1:となりの家の人はお金持ちだ。【The person from one house over is rich.】

問2:今日は古い音楽がたくさん聞けて、楽しかった。

【I had fun, since I was able to listen to a lot of old music today.】

問3:彼は子どものころからの親しい友人です。【He is a close friend since childhood.】

問4:私の父は英語の翻訳の仕事をしている。【My father does work in English translation.】

問5:メガネが湯気で曇って、急に視界が閉ざされた。

【My glasses got clouded with the steam, and my vision suddenly got blocked.】

問題3.解答

(32)3(33)2(34)3(35)4(36)1

解説

(32)時計の電池をいれかえます。【I replace the battery of the clock】

1.のりかえます 【change vehicle or scheme】 2.きがえます 【get changed】

3.いれかえます 【replace】 4.はきかえます 【change footwear】

(33)危ないですから、それにさわらないでください。【Please do not touch that as it is dangerous.】

1.なれないで 【do not get used to that】

- 2.さわらないで 【do not touch that】
- 3.ならないで 【do not become that】
- 4.すわらないで 【do not breath/smoke that】

(34)セーターをそんなにひっぱったら伸びてしまうよ。【The sweater will expand if you pull on it so much.】

- 1.つまんだら 【if you pinch it】
- 2.とったら 【if you take it】
- 3.ひっぱったら 【if you pull on it】
- 4.あんだら 【if you knit it】

(35)テストの時に、答えを見せてくれと隣の人に頼まれたが、きっぱり断った。

【During the exam, the person next to me asked me to show my answers, but I plainly declined. 】

- 1.すっきり 【refreshingly】
- 2.さっぱり 【not at all】
- 3.どっきり 【excitedly】
- 4.きっぱり 【plainly】

(36)あまりにおかしくて笑いをこらえることができなかった。

【It was so funny that I was not able to contain my laughter.】

- 1.こらえる 【contain】
- 2.とめる 【stop】
- 3.こめる 【load up】
- 4.こごえる 【freeze】

問題4.解答

(37)4(38)1(39)4(40)3(41)3

解説

(37)黒か青のペンで書いてください。【Please write with a black or blue pen】

1.黒のペンで書いてください 【Please write with a black pen】

2.青のペンで書いてください 【Please write with a blue pen】

3.黒と青のペンで書いてください 【Please write with a black and blue pen】

4.黒と青のどちらかのペンで書いてください 【Please write with either a black or blue pen】

(38)わからない言葉は辞書を引きます。【Open the dictionary when there is a word you do not know.】

1.わからない言葉を辞書で調べます 【Look in the dictionary when there is a word you do not know】

2.分からない言葉に線を引きます 【Underline the words you do not know】

3.わからない言葉を辞書に書きます 【Write the words you do not know in the dictionary】

4.わからない言葉を辞書にチェックします 【Tick the words you do not in the dictionary】

(39)10を3でわると、あまりは1だ。【When 10 is divided by 3, the remainder is 1.】

1. $10+3=○\cdots 1$ 【When 3 is added to 10, the remainder is 1.】

2. $10-3=○\cdots 1$ 【When 3 is subtracted by 3, the remainder is 1.】

3. $10\times 3=○\cdots 1$ 【When it is 10 times 3, the remainder is 1.】

4. $10\div 3=○\cdots 1$ 【When 10 is divided by 3, the remainder is 1.】

(40)急に道に猫が飛び出してきて、もう少しでひいてしまうところだった。

【A cat jumped out on the street so suddenly that I was inches from running over it.】

1. ひいてしまった 【I ran over it】
2. ひくかもしれなかった 【I might have ran over it】
3. ひきそうだった 【I was about to run over it】
4. ひくはずはなかった 【I did not intend to run over it】

(41) 天気予報は雨だったが、雨が降るところか素晴らしい天気だった。

【The forecast said rain, but far from raining, it was wonderful weather.】

1. 雨が降ったところも、天気だったところもあった

【there were places where it rained and places where it was sunny.】

2. 雨のあと、いい天気になった 【after the rain, it became sunny】
3. 雨は全く降らず、いい天気だった 【it didn't rain at all, and was sunny】

4. 時々雨が降ったが、すぐにいい天気になった 【it rained at times, but got sunny right】

問題5. 解答

(42) 2 (43) 4 (44) 3 (45) 1 (46) 3

解説

(42) となりのへやにだれかいるらしい。人が話す声が聞こえる。

【It seems like there is someone in the other room. I can hear the voices of people talking.】

隣の部屋から人の声がするので、「だれかがいる」と考えています。見たり聞いたりしたことから考えて言うときは「～ようだ・～らしい」を使います。「～みたい」も同じ言い方ですが、「みたい」は会話で使います。

【There are voices coming from the room next door, so this person is speculating that there is “someone there.” When you are speculating based on what

you see or hear, “...youda / ...rashii (it seems / it appears)” is used. “...mitai (it’s like ...)” has the same meaning, but is used in the spoken language.】

(43) A:ちゃんと彼女にあやまったの？

B:うん。でもいくらあやまってもゆるしてくれなくて、こまっているんだ。

【A: Did you apologize to her?

B: Yeah, but she won’t forgive me no matter how much I apologize, and that’s why I’m troubled.】

Bさんは彼女にあやまっていますか？Aさんに聞かれて「うん」と言っているので、Bさんはあやまっています。でも、Bさんは「許してくれなくて、困っている」のですから、「どんなにあやまっても」と同じ意味の「いくらあやまっても」がいいです。

【Has B-san apologized to her? He says “yeah” when asked by A-san, so B-san has apologized. But B-san is still troubled that she doesn’t forgive him, so the phrase “ikura ayamattemo (no matter how much I apologize),” which is the same as “donnani ayamattemo (however much I apologize)” is appropriate.】

(44) 当店ではご予算に応じたお食事のプランをご用意しております。

【At this restaurant, we provide meal plans in accordance with your budget.】

店で食事をするとき、〇〇〇円の食事をしよう！と決めますよね。それが「予算」です。この店は「食事プランを用意しています」が、「予算」で変えています。1,500円ならパスタ、デザートとコーヒー、3,000円ならスープ、肉料理、デザートとコーヒーなどのように違います。“～に合わせて変える”という意味の文法は「～に応じて」です。後に名詞が来ているときは「～に応じた」という形になります。

【You decide, “let’s have a meal of 〇〇〇yen!” when going out to eat, right? That is your “budget.” This shop provides meal plans, with different budgets. They differ according to price, such as pasta, dessert, and coffee for 1500 yen, soup, meat, dessert, and coffee for 3000 yen, etc. “...ni ujite” is a phrase for expressing that something changes in accordance with another metric. It takes the form of “...ni ujita” when it is followed by a noun.】

(45)「後日 連絡します」と言ったきり、その店からは何の電話もメールもない。

【Ever since being told “We will contact you another day,” I have not received any call or email from that store.】

「連絡します」と言ってから「何の電話もメールもない」んですよね。「連絡します」と言ったのが最後で“それから連絡がない状態が続いている。状態が変わらない”ことを言う文法は「～きり」です。

【There haven't been any calls or emails, even after being told that they will contact soon. There has been nothing since receiving the message that the shop will "contact soon." The phrase to express no change of events is "...kiri (ever since).”】

(46)この世の中は金次第だと言う人がいるが、本当にそうだろうか。

【There are some who say that the world is all about money, but is that really the case?】

「次第」には①「A次第B」と②「A次第だ」の2つがあります。①は動詞のますに付いて、“～たら、すぐに”という意味です。例文「駅に着き次第、電話します」②は名詞に付いて、“～によって決まる”という意味です。

例文「世の中は金次第だ」—この意味は“世の中は何でもお金で決まる、解決できる”です。

【There are two forms using “shidai”: “1. [A] shidai [B] (B as soon as A)” and “2.[A] shidai da (all depends on A).” Form 1. comes after a verb in the -masu form, and means “if ... happens, then another thing will follow soon after.” E.g. I will call you as soon as I reach the station. Form 2. is joined to a noun, and means “something is determined based on” The sentence “The world is all about money” means that everything in the world is determined by money, and can be dealt with money.】

問題6.解答

(47)1(48)3(49)4(50)3(51)3

解説

(47)風邪がなおったばかりなら無理をしないほうがいい。

【You shouldn't push yourself since you just recovered from a cold.】

(48)日本のインスタントラーメンは世界中で食べられている。

【Japanese instant ramen are eaten all around the world.】

(49)では、こちらの新製品 について ご説明 させていただきます。

【Now, let me explain to you about these new products】

(50)お申込みに 際して は 身分証明書が 必要となる場合がありますので、ご用意
ください。

【Please have identification ready as they may be required when signing up.】

(51)私はあまり魚を食べないが、食べない から といって 嫌いな わけではない。

【I don't eat much fish, but the fact that I don't eat it doesn't mean I don't
like it.】